

# VI RUTA DEL ARTE



Del 6 al 23 de noviembre de 1998

VI EXPOSICION  
COLECTIVO DE ARTISTAS  
PLASTICOS DE LA MARGEN IZQUIERDA



Inauguración año 1997

## Presentación

Como venimos haciendo estos últimos seis años el **Colectivo de Artistas Plásticos de la Margen Izquierda** tiene el objetivo de presentar un nuevo proyecto.

El deseo de nuestra **RUTA** es la exposición y difusión de las distintas maneras de concebir el arte.

Con el título «**VI RUTA DEL ARTE**», deseamos que nuestra actividad se convierta en un gran acontecimiento dentro de la vida de nuestra ciudad y en especial de la margen izquierda, unido a nuestra exposición de pintura hemos elaborado el siguiente programa:

- Exposición de Paleontología de la Universidad de Zaragoza con el título «**Habitantes del Ebro**».
- Activaciones de jazz.
- Mesa redonda moderada por **José Luis Lasala**, director cultural de **IBERCAJA**, con el título **EL MUSEO DE LA VIDA**.
- Recital poético. Homenaje a Pablo Picasso, Pablo Neruda y Pablo Casals.

Estos acontecimientos se realizan en todos nuestros centros ubicados en la margen izquierda: Centro Cultural Ibercaja, Centro Cultural Río Ebro, Centro Cultural Fernández Oрдóñez y Centro Cultural Tío Jorge, durante los días 6 al 23 de noviembre, siendo la inauguración el día 6 de noviembre, a las 19.30 horas, en el Centro Cultural Ibercaja.

Sería estupendo, así como ha venido ocurriendo a lo largo de todos estos años, que en todos los centros donde se realizan las distintas manifestaciones culturales, pasara un gran número de público de nuestro entorno y del resto de la ciudad.

Este año incorporamos una experiencia nueva que esperamos que sea de buen agrado, se trata de tomar un primer contacto con el importante mundo de la poesía a través de un recital en el que participará gente muy querida y conocida de nuestra ciudad y que desde luego esperamos sea un aliciente importante para adentrarnos más en el mundo de la poesía.

Queremos diriginos de una manera especial a los centros de enseñanza de esta zona de la ciudad, así como el año pasado cientos de alumnos con sus maestras acudieron a la exposición de Paleontología, esperamos que este año se amplíe al resto de manifestaciones artísticas.

Como en años anteriores nuestro agradecimiento a todas las entidades colaboradoras.



## El Museo de la Vida

El Museo Paleontológico de la Universidad de Zaragoza, cuyas primeras colecciones datan de las postrimerias del siglo XIX, es una de las instituciones culturales aragonesas más prestigiosas y emblemáticas que contribuye como ninguna otra a llevar el nombre de nuestra ciudad a los cinco continentes a través de las numerosas actividades que viene realizando desde su fundación en 1985. La investigación de la vida del pasado, entendida como un puente para entrever nuestro futuro, es una de sus tareas más conocidas por el público gracias a los recientes descubrimientos paleontológicos habidos en las numerosas excavaciones que realiza en nuestra región y en diversos países, pero también realiza una ingente e importantísima labor, aún poco conocida, de custodia, restauración, estudio, inventario y difusión de tres de nuestros más importantes patrimonios culturales como son el patrimonio paleontológico, el patrimonio antropológico y el patrimonio neontológico, cuya casi totalidad se encuentra depositada y cuidada con especial dedicación y esmero en el Museo Paleontológico, a cuyo personal tenemos que agradecer que con escasos medios pero con profesionalidad, resolución, imaginación, altruismo y un apoyo social sin precedentes, haya sido capaz de conservarlo para orgullo, solaz, recreo y enriquecimiento cultural y humano de todos los aragoneses, y sin que los muchos vaivenes políticos hayan conseguido dar al traste con una labor que, si fue centenaria en su inicio, es ahora cuando se ve impulsada con ilusión y nuevos bríos con la reciente autonomía.

Con ser importantes todas estas facetas la primordial desde el primer momento fue la misión de inculcar al Museo en el tejido social a través de la Sociedad de Amigos del Museo Paleontológico y constituirlo en el centro educador por excelencia, en un museo de todos, de chicos y grandes, de especialistas y curiosos, de los amantes de la historia, de la naturaleza y de la cultura, entendida ésta como el único motor del desarrollo sostenido de los pueblos.



Para alcanzar al máximo estos objetivos es por lo que venimos pidiendo la colaboración ciudadana e institucional en el proyecto de transformación del Museo Paleontológico en el gran Museo de la Vida de la margen izquierda del Ebro, en cuya empresa está comprometida junto a otras muchas asociaciones culturales y sociedades científicas el Colectivo de Artes Plásticas de la Margen Izquierda del Ebro, al que junto con el Ayuntamiento de Zaragoza agradecemos vivamente la posibilidad que nos brindan con la exposición «Habitantes del río Ebro» de apoyar este proyecto y dar a conocer, con una pequeña muestra de lo que guardan nuestros almacenes, una ventana abierta hacia la vida que encierran nuestros ríos y hacia un futuro más esperanzador caminando a través de la ruta del arte y de la cultura.

Visita la exposición y haznos socios de nuestra Sociedad de Amigos del Museo Paleontológico de nuestra Universidad. Aprenderéis disfrutando y ayudaréis a que se haga realidad una empresa noble en la que ya estamos muchos aragoneses.

Eladio Iñón Gujaro  
Catedrático de Paleontología  
Universidad de Zaragoza

## Exposiciones y actividades de la Ruta del Arte 1998

### Centro Cultural Ibercaja.

Avda. Gasca Abell, 1 (Actur). Teléfono 976.73.36.20.  
Horario de vistas: Lunes a viernes, de 19 a 21 horas. Sábado, de 11 a 13.30 horas.

Día 6 - 19.30 horas. Inauguración de la Exposición Ruta del Arte.  
Control con la asistencia de personalidades del mundo cultural aragonés.

Del 6 al 23. Exposición de Pintura del Colectivo de Artistas Plásticos de la Margen Izquierda.  
Día 13 - 20 horas. Mesa redonda.

### Centro Cultural Rio Ebro. Edificio José Martí, Alberto Dura, 2. Teléfono 976.73.27.00.

Horario de vistas: Lunes a viernes, de 10 a 14 y de 18 a 21 horas. Sábado, todo el día.  
Día 7 - 20 horas. Inauguración de la Exposición de Paleontología de la Universidad de Zaragoza.

Del 6 al 23. Exposición de Paleontología de la Universidad de Zaragoza  
y de la Sociedad de Amigos del Museo.

con vistas guiadas para los alumnos de los colegios de la margen izquierda.  
Exposición de Pintura perteneciente a la «Ruta del Arte 1998».

### Centro Cultural Tío Jorge. Plaza San Gregorio (Parque). Teléfono 976.51.64.53.

Horario de vistas: Lunes a viernes, de 11 a 14 y de 18 a 21 horas. Sábado, todo el día.  
Del 6 al 23. Exposición de Pintura perteneciente a la «Ruta del Arte 1998».

### Centro Cultural Rio Ebro. Edificio Fco. Fernández Ordóñez. Avda. María Zambrano, 50. Teléfono 976.73.37.64.

Horario de vistas: Lunes a viernes, de 10 a 12.30 y de 16 a 20 horas. Sábado, todo el día.  
Exposición de Pintura perteneciente a la «Ruta del Arte 1998».



## Jazz en la Margen

Bajo el título de Jazz en la Margen se celebra la 11.ª edición del Festival de Jazz de la Margen Izquierda, organizado por el Aula de Jazz del Centro Cultural Tío Jorge (Asociación Cultural Arberocel y el Ayuntamiento de Zaragoza), constituyéndose como actividad paralela al Festival de Jazz de Zaragoza.

En la línea trazada por el Colectivo de Artistas Plásticos de la Margen Izquierda de dar cabida a cualquier manifestación del arte, esperamos contribuir con este programa al impulso de la actividad artística en la margen izquierda.

Día 5 - 22 horas **Centro Cultural Tío Jorge**  
Ebro Jazz Night. Noche dedicada a artistas locales, amateurs (Jazz & Instrumental) y profesionales (Jazz).

Día 6 - 22 horas **Centro Cultural Tío Jorge**  
Block & Blues. Bob Denny (Block), de origen afroamericano, al frente de la Harlem Blues Brass Band (Blues, Alto saxo, Blues, Funk, Soul).

Día 7 - 12 horas **Centro Cultural Tío Jorge**  
Concierto didáctico de Jazz para niños. Ofrecido por el Aula Taller de Jazz del Centro Cultural Tío Jorge.

Día 13 - 20 horas **Centro Cultural Ibercaja** (Artín García Abell, 1 - Actur)  
Mesa redonda sobre el Museo de la Vida.  
Moderador: José Luis Lasola. Participantes: José Luis Traslaviera, subdirector de Heredero de Aragón; Juan José Badilla, vicerrector de la Universidad de Zaragoza; Joaquín Guerrero, presidente de la Sociedad de Amigos del Museo de la Vida; Eladio Lihón, catedrático de Paleontología de la Universidad de Zaragoza; Juan Boies, responsable de Cultura del Ayuntamiento de Zaragoza.

Día 13 - 22 horas **Centro Cultural Rio Ebro**  
The Gospel Road. De la canción de trabajo a la religión. Con la intervención del Coro Evangélico de Zaragoza (20 voces) y los solistas de la Harlem Blues Brass Band.

Día 14 - 12 horas **Centro Cultural Rio Ebro**  
Concierto didáctico de Jazz para niños. Ofrecido por el Aula Taller de Jazz del Centro Cultural Tío Jorge.

Día 19 - 19.30 horas **Centro Cultural Fernández Ordóñez** (Plaza María Zambrano, 50)  
Recital de poesía a cargo de El Silbo Vulnerado y Joaquín Carbonell.  
25 aniversario SIN Pablo Picasso, Pablo Neruda y Pablo Casals.  
Un reto plástico con la presencia de su obra. Un recital poético y música en vivo.

Día 20 - 22 horas **Centro Cultural Tío Jorge**  
Mariano Conget. Outdoors. Un guirreiro que destaca por haber tenido a Nueva York como escuela de jazz.

Día 27 - 22 horas **Centro Cultural Rio Ebro**  
Red Hot Jazz. Hoy el jazz es fusión (Europeo, Afric., Ático...)  
Este concierto vuelve a las raíces, al pueblo. Intervienen la Harlem Blues Brass Band y bañizora de flamenco, pátinetas.





## **Colectivo de Artistas Plásticos de la Margen Izquierda**

Alejandra Serrano, Carmen  
Álvarez Laclaustra, Orenco  
Andrés Naya, Ana María  
Antón Fernández, Antonio  
Aranda Mirón, José Ignacio  
Badenes Miralles, Juan  
Blasco Bayod, Carmen  
Benedi Cecilia, José  
Benedicto Gil, María Jesús  
Blanco Alderete, Rubén  
Chamorro Martínez,  
María Victoria  
De la Flor Bedoya, Susana  
De Miguel Marina, Pilar  
Díaz Acín, Luis Fernando  
Díaz González, Isabel  
Echauri García, Luis  
Entrena Quibus, Rubén  
Gavin Casteroa, Alberto  
González Rodríguez,  
Enrique José  
Gracia Bueno, María Pilar  
Gracia Gaudés, María Rosa  
Gracia Magen, Carlos  
Gustán Ballarín, Daniel  
Guillén Villegas, Manuel  
Izquierdo Acín, Patricia  
Jiménez Sobreviola,  
Armando

Jordán Jimeno, Coral  
Julve Gibanel, Ángela  
Larrea Velasco, José Luis  
Lisón Serrano, José Luis  
Llorente Monge, Andrea  
López Fernández, Rafael  
López Jiménez, Cristina  
López Jimeno, Emilia  
López López, Pedro  
Mainar Soriano, Carmen  
Manole Tijero, Liliana  
Marco Lorenzo, Águeda  
Márquez Pecharromán,  
Eduardo  
Martínez Rubio, Ruth  
Navarro García, Rafael  
Navarro Melendo, Antonio  
Ortego Lapeña, Pilar  
Querol Insa, Francisco  
Rodríguez Cañete, Lola  
Santacristina Tabuena,  
Federico  
Sarroca Herrero, Santiago  
Soler Leal, Emilia  
Trasobares Andrés, Luis  
Tundidor Dias, Félix  
Urbico Soler, David  
Vázquez Vázquez, Justina  
Vicente Arbis, Francisco Javier



ORGANIZA



COLECTIVO  
DE ARTISTAS PLÁSTICOS  
DE LA MARGEN  
IZQUIERDA

PATROCINAN



COLABORADORES



Municipio de Bogotá  
Secretaría de Planeación



Asociación de Arquitectos  
"DETENIENDO"

ARQ

JESÚS MARÍA  
EL SALVADOR

Línea

UNIVERSIDAD  
LA ZARAMELLA



FUNDACIÓN  
PARAGOTÁ

SOCIOS  
CIVILES

ARPROCO



Expone



HOTEL BOSTON

EN HORARIO  
CONTINIO

HASTA EL 28 FEB.



El Presidente  
del Colectivo de Artistas Plásticos  
de la Margen Izquierda

## *Saluda*

*Y nos complace invitarles a una nueva exposición  
de pintura, que se celebrara en la sala de  
exposiciones del Hotel Boston de Zaragoza.*

*La inauguración se realizara el día 15 de Febrero  
de 1998 a las 18,30 h.*

*Al propio tiempo aprovecha esta oportunidad para reiterarle  
el testimonio de su consideración más distinguida.*

*Zaragoza, 5 de Febrero de 1998*